



**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**(Минобрнауки России)**

**П Р И К А З**

“ ” \_\_\_\_\_ 2009 г.

№ \_\_\_\_\_

**Об утверждении и введении в действие федеральных  
государственных образовательных стандартов высшего профессионального  
образования по направлению подготовки  
035700 Лингвистика  
(квалификация (степень) «магистр»)**

В соответствии с пунктом 5.2.8 Положения о Министерстве образования и науки Российской Федерации, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 15 июня 2004 г. № 280 (Собрание законодательства Российской Федерации, 2004, № 25, ст. 2562; 2005, № 15, ст. 1350; 2006, № 18, ст. 2007; 2008, № 25, ст. 2990; № 34, ст. 3938; № 48, ст. 5619; 2009, № 3, ст. 378; № 14, ст.1662), пунктом 7 Правил разработки и утверждения федеральных государственных образовательных стандартов, утвержденных постановлением Правительства Российской Федерации от 24 февраля 2009 г. № 142 (Собрание законодательства Российской Федерации, 2009, № 9, ст. 1110),  
п р и к а з ы в а ю:

1. Утвердить Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 010200 035700 Лингвистика (квалификация (степень) «магистр») (приложение № 2).

2. Ввести в действие с 1 января 2010 г. федеральные государственные образовательные стандарты, утвержденные настоящим приказом.

Министр

А. Фурсенко

Утвержден  
приказом Министерства образования  
и науки Российской Федерации  
от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 200\_\_ г. № \_\_\_\_\_

**ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ СТАНДАРТ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
ПОДГОТОВКИ МАГИСТРА**

по направлению подготовки

**035700 Лингвистика**

(квалификация (степень) «магистр»)

**I. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

**1.1.** Настоящий федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) представляет собой совокупность требований, обязательных при реализации основных образовательных программ магистратуры по направлению подготовки **035700 Лингвистика** всеми образовательными учреждениями высшего профессионального образования (высшими учебными заведениями, вузами), имеющими государственную аккредитацию, на территории Российской Федерации.

**1.2.** Право на реализацию основных образовательных программ высшее учебное заведение имеет только при наличии соответствующей лицензии, выданной уполномоченным органом исполнительной власти.

## **II. ТЕРМИНЫ, ОПРЕДЕЛЕНИЯ, ОБОЗНАЧЕНИЯ, СОКРАЩЕНИЯ**

В настоящем стандарте используются следующие сокращения:

<b>ВПО</b>	– высшее профессиональное образование;
<b>ООП</b>	– основная образовательная программа;
<b>ОК</b>	– общекультурные компетенции;
<b>ПК</b>	– профессиональные компетенции;
<b>УЦ ООП</b>	– учебный цикл основной образовательной программы;
<b>ФГОС ВПО</b>	– федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования.

## **III. ХАРАКТЕРИСТИКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ**

Нормативный срок, общая трудоемкость освоения основных образовательных программ (в зачетных единицах) и соответствующая квалификация (степень) приведены в таблице 1.

## Сроки, трудоемкость освоения ООП

Наименование ООП	Степень		Нормативный срок освоения ООП (для очной формы обучения), включая последипломн ый отпуск	Трудоем- кость (в зачетных единицах)
	Код в соот- ветствии с принятой классифи- кацией ООП	Наимено- вание		
<i>ООП магистратуры</i>	68	<i>магистр</i>	<i>2 года</i>	<i>120 *)</i>

\*) Трудоемкость основной образовательной программы по очной форме обучения за учебный год равна 60 зачетным единицам.

Профильная направленность магистерских программ определяется высшим учебным заведением, реализующим образовательную программу по соответствующему направлению подготовки.

#### IV. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МАГИСТРОВ

**4.1.** Область профессиональной деятельности магистров лингвистики в зависимости от профиля подготовки включает в себя сферы:

лингвистическое образование;

межъязыковое общение;

межкультурная коммуникация;

лингвистика и новые информационные технологии.

**4.2.** Объектами профессиональной деятельности магистров лингвистики являются:

теория изучаемых иностранных языков;

иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

теория и методика преподавания иностранных языков и культур;

перевод и переводоведение;

теория межкультурной коммуникации;

теоретическая и прикладная лингвистика.

**4.3.** Магистр по направлению подготовки **035700 Лингвистика** готовится к следующим видам профессиональной деятельности:

Профиль 1. «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (далее – Профиль 1)

Педагогическая деятельность в учреждениях системы образования, включая высшее лингвистическое образование.

Профиль 2. «Перевод и переводоведение» (далее – Профиль 2)

Переводческая деятельность в международных организациях, учреждениях, организациях и на предприятиях, осуществляющих международную и внешнеэкономическую деятельность; преподавание теории и практики перевода.

Профиль 3. «Теория и практика межкультурной коммуникации» (далее – Профиль 3)

Менеджмент в сфере межкультурной коммуникации, аналитическая и экспертно-консультативная деятельность в учреждениях, организациях и на предприятиях, осуществляющих международную и внешнеэкономическую деятельность.

Профиль 4. «Теоретическая и прикладная лингвистика» (далее – Профиль 4)

Исследовательская и проектно-конструкторская деятельность в области прикладной и экспериментальной лингвистики в учреждениях и организациях, разрабатывающих новейшие информационно-коммуникационные технологии; преподавание теоретических и практических аспектов прикладной лингвистики.

*Научно-методическая*

Профиль 1

планирование и организация своей педагогической деятельности и учебной деятельности обучающихся;

разработка учебно-методических комплексов с использованием современных информационных ресурсов и технологий.

Профиль 2

планирование и организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;

составление баз данных, словников, словарей методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

разработка учебно-методических материалов для обучения теории и практике перевода.

Профиль 3

планирование и организация информационно-поисковой деятельности в сфере межкультурного общения;

разработка форм и методов межкультурного общения.

Профиль 4

разработка лингвистического продукта интеллектуального и практического назначения;

разработка лингвистических учебных материалов и прикладных программ.

#### *Научно-исследовательская*

изучение и критический анализ научной литературы в области методологии и теории лингвистики, межкультурной коммуникации, лингводидактики, теории перевода, теоретической и прикладной лингвистики в профессиональных целях;

планирование, проведение, обработка и оформление результатов научных исследований.

#### *Организационно-управленческая*

Организационно-управленческая деятельность в учреждениях и организациях:

занимающихся вопросами воспитания и обучения;

осуществляющих международное сотрудничество;

занимающихся подготовкой и реализацией научно-практических программ межъязыкового и межкультурного общения;

занимающихся разработкой программ информационно-лингвистического обеспечения.

**4.4. Магистр по направлению подготовки 035700 Лингвистика** должен быть подготовлен к решению профессиональных задач в соответствии с профильной направленностью магистерской программы и видами профессиональной деятельности:

#### Профиль 1

анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ, разработка учебно-методических комплексов;



проектирование целей воспитания и обучения, конкретизация педагогических задач для различных этапов и уровней лингвистического образования;

разработка современных организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества подготовки специалистов.

#### Профиль 2

обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;

выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;

использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта.

#### Профиль 3

критический анализ и систематизация различных аспектов межкультурных и межъязыковых контактов;

проведение теоретических и эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

разработка и применение управленческих решений в сфере межкультурного и межъязыкового общения.

#### Профиль 4

системно-структурное исследование языков мира на базе информационно-коммуникационных технологий;

разработка методов анализа, обработки, моделирования, формализации и алгоритмизации текстовых массивов;

разработка технологий для проведения экспертного лингвистического анализа устной и письменной речи.

## **V. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ОСНОВНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ МАГИСТРАТУРЫ**

### **5.1. Выпускник должен обладать следующими социально-личностными и общекультурными компетенциями (СЛОК):**

ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (СЛОК-1);

руководствуется принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (СЛОК-2);

обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (СЛОК-3);

готов к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявляет уважение к людям, готов нести ответственность за поддержание доверительных партнёрских отношений (СЛОК-4);

осознает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готов принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (СЛОК-5);

владеет наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (СЛОК-6);

владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (СЛОК-7);

умеет применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (СЛОК-8);

способен занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (СЛОК-9);

знает свои права и обязанности как гражданина своей страны; умеет использовать Гражданский Кодекс, другие нормативные документы в своей деятельности; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (СЛОК-10);

стремится к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (СЛОК-11);

понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (СЛОК-12).

## **5.2. Выпускник должен обладать следующими общенаучными компетенциями (ОНК):**

владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОНК-1);

умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОНК-2);

владеет знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОНК-3);

умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ОНК-4);

умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОНК-5);

владеет современной информационной и библиографической культурой (ОНК-6).

*научно-методическими (НМК):*

умеет изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (НМК-1);

способен определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (НМК-2);

умеет применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (НМК-3);

способен адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы (НМК-4);

владеет приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (НМК-5).

*научно-исследовательскими (НИК):*

способен формировать представление о научной картине мира (НИК-1);

способен самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (НИК-2);

способен к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (НИК-3);

способен использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (НИК-4);

способен самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость (НИК-5).

*общелингвистическими (ОЛК):*

владеет дискурсивными способами интерпретации замысла, мотива и коммуникативных целей высказывания, включая его коммуникативный эффект (ОЛК-1);

владеет когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на извлечение и обобщение эксплицитной и имплицитной информации, содержащейся в тексте (ОЛК-2);

умеет выявлять политические, исторические, географические, социальные и национально-культурные реалии, содержащиеся в тексте (ОЛК-3);

владеет способами интерпретации смысловой и коммуникативной целостности текста и реляционных отношений в тексте (ОЛК-4);

владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей (ОЛК-5);

владеет системой норм изучаемых языков, умеет воспринимать отклонения от нормы, различать социальные и территориальные варианты (ОЛК-6);

способен определять функциональное назначение того или иного языкового явления в раскрытии авторской интенции, выявлять звуковую и интонационную специфику звучащей речи (ОЛК-7);

владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, теоретическими и эмпирическими знаниями в области межкультурной коммуникации, знанием основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков (ОЛК-8);

владеет понятийным аппаратом и терминологией специальности (ОЛК-9).

*коммуникативными (в области изучаемых иностранных и русского языков) (КК):*

владеет основными дискурсивными способами реализации замысла, мотива и коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (КК-1);

обладает когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (КК-2);

владеет способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (КК-3);

владеет способами варьирования поверхностной структуры высказывания, дискурсивными стратегиями преобразования письменной речи в устную, и наоборот (КК-4);

владеет каноническим порядком построения профессионально релевантных типов текста (реферат, научная статья, резюме, выступление в дискуссии и др.), правилами распределения информации по отдельным композиционным элементам текста (КК-5);

умеет свободно выразить свои мысли, в том числе теоретического характера, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (КК-6);

способен использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации возможных сбоев в коммуникации (КК-7);

способен выявлять и критически оценивать профессионально значимую информацию и аргументированно излагать и защищать свою точку зрения по обсуждаемому вопросу (КК-8).

*социолингвистическими (СЛК);*

владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (СЛК-1);

владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (СЛК-2);

имеет представление о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках (СЛК-3);

готов преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (СЛК-4);

имеет представление о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия и возможных темах дискурса (СЛК-5);

владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (СЛК-6).

*прагматическими (ПК):*

способен выступать в качестве равноправного партнера по коммуникации и осуществлять социальное взаимодействие с целью реализации собственной точки зрения и профессиональных интересов (ПК-1);

способен интерпретировать коммуникативные ожидания собеседника и достигать коммуникативного консенсуса (ПК-2);

умеет использовать потенциал русского и изучаемых иностранных языков для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия на партнера по коммуникации, владеет способами речевого реагирования на коммуникативное поведение партнера (ПК-3);

владеет основными композиционно-речевыми формами (описание, повествование, рассуждение, объяснение), владеет стратегиями профессиональной аргументации (ПК-4);

имеет представление о социальных аспектах коммуникативного поведения, умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной межкультурной коммуникации, включая ее профессиональную сферу (ПК-5).

*инструментальными (ИК):*

имеет навыки работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ИК-1);

умеет работать с электронными носителями информации, распределенными базами данных и знаний (ИК-2);



способен работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ИК-3);

умеет работать с электронными словарями, другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ИК-4);

умеет создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ИК-5).

*специальными (СК):*

### Профиль 1

владеет теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (СК-1);

способен применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития и совершенствования первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (СК-2);

умеет использовать в профессиональной деятельности достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам (СК-3);

имеет представление о целях и задачах общеевропейской языковой и иной региональной политики в условиях межкультурного взаимодействия (СК-4);

имеет представление об общеевропейских компетенциях владения иностранными языками, умеет пользоваться описанием системы уровней для конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня

владения языком и оценки достигнутых результатов; готов к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся (СК-5);

владеет современными технологиями организации учебного процесса и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (СК-6);

умеет эффективно строить учебный процесс на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее, послевузовское и дополнительное профессиональное образование (СК-7);

способен осуществлять эффективную профессиональную коммуникацию в научной и практической сферах (СК-8);

подготовлен к обучению в аспирантуре по избранному и смежным профилям обучения (СК-9).

## Профиль 2

### *Общие специальные*

владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (СК-1);

владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (СК-2);

знает способы достижения эквивалентности в переводе и умеет применять адекватные приемы перевода (СК-3)

подготовлен к обучению в аспирантуре по избранному и смежным профилям обучения (СК-4).

### *В области письменного перевода*

умеет осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (СК-5);

владеет приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом цели коммуникации и адресата (СК-6);

умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (СК-7);

обладает навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного (СК-8).

#### *В области устного перевода*

умеет осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (СК-9);

владеет системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (СК-10);

обладает навыками синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях (СК-11);

имеет представление об этике устного перевода (СК-12);

владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций и т.д.) (СК-13).

владеет системой знаний о своей и иноязычной культуре, умеет интерпретировать и соотносить ценности, культурные стандарты и социальные нормы разных культур (СК-1);

имеет представление о культурных различиях в вербальной и невербальной коммуникации, о лингвострановедческих реалиях в сопоставляемых культурах и языках (СК-2);

способен выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (СК-3);

способен влиять на осуществление межкультурной коммуникации, основываясь на знаниях о стереотипных событиях и ситуативных сценариях взаимодействия в общей и профессиональной сферах (СК-4);

умеет организовать межкультурное взаимодействие с учетом прагматического контекста: коммуникативных, статусных и социальных ролей, включая этническую принадлежность и гендер (СК-5);

способен к деятельности в сфере межкультурного образования (подготовка к контакту с другой культурой, адекватному поведению в условиях иноязычной культуры и т.п.) (СК-6);

способен разрабатывать рекомендации по организации эффективного делового взаимодействия и взаимовыгодного сотрудничества, включая коммуникацию в экономической сфере (СК-7);

владеет международным этикетом в различных ситуациях межкультурного общения (СК-8);

подготовлен к обучению в аспирантуре по избранному и смежному профилям (СК-9).

Профиль 4

умеет использовать основные методики систематизации, формализации и алгоритмизации знаний (СК-1);

умеет анализировать вербальные и невербальные компоненты речевой деятельности, основные типы формальных моделей описания естественного языка, формальных грамматик (СК-2);

умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (СК-3);

владеет методами когнитивного и формального моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (СК-4);

владеет методиками сбора и документирования языковых данных для бесписьменных и вымирающих языков (СК-5);

владеет современными методиками сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения с учетом достижений корпусной лингвистики (СК-6);

владеет современными методиками разработки лингвистического обеспечения в автоматизированных системах различного профиля (СК-7);

подготовлен к обучению в аспирантуре по избранному и смежным профилям обучения (СК-8).

## **VI. ТРЕБОВАНИЯ К СТРУКТУРЕ ОСНОВНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ МАГИСТРАТУРЫ**

Основные образовательные программы магистратуры предусматривают изучение следующих учебных циклов:

Общенаучный цикл,

Профессиональный цикл (в соответствии с профилем)

и разделов:

Практики и научно-исследовательская работа

Итоговая государственная аттестация.

Каждый учебный цикл имеет базовую (обязательную) часть и вариативную (профильную), устанавливаемую вузом. Вариативная (профильная) часть дает возможность расширения и (или) углубления знаний, умений и навыков, определяемых содержанием базовых (обязательных) модулей (дисциплин), позволяет студенту получить углубленные знания и навыки для успешной профессиональной деятельности и (или) обучения в аспирантуре.

## Структура ООП магистратуры

Код УЦ ООП	Учебные циклы и разделы	Трудоемкость (зачетные единицы) <sup>1)</sup>	Перечень модулей (дисциплин) для разработки примерных программ, а также учебников и учебных пособий	Коды форми- руемых компе- тенций
М.1	<b>Общенаучный цикл</b> <b>Базовая часть</b>	<b>25-30</b> <b>5-10</b>	1. История и методология науки 2. Педагогика и психология высшей школы	
	<b>Вариативная часть</b> (трудоемкость в зачетных единицах каждой дисциплины определяется ООП вуза)	<b>20-25</b>	Дисциплины по выбору обучающегося	
М.2	<b>Профессиональный цикл</b> <b>Базовая</b>	<b>25-30</b> <b>5-10</b>	1. Общее языкознание и история лингвистических	СЛОК ОНК НМК НИК
<b>Продолжение раздела М.2</b>				
	<b>общепрофессиональная часть</b>		учений 2.	ОЛК КК

			Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии	СЛК ПК ИК СК
	<b>Вариативная часть</b>	<b>20-25</b>		
М.3	<b>Практики и научно-исследовательская работа</b> (трудоемкость в зачетных единицах каждой дисциплины определяется ООП вуза)	<b>48-52</b>		СЛОК ОНК НМК НИК ОЛК КК СЛК ПК ИК СК
М.4	<b>Итоговая государственная аттестация</b>	<b>8-12</b>		
	<b>Общая трудоемкость основной образовательной программы</b>	<b>120</b>		

<sup>1)</sup> Трудоемкость циклов М.1, М.2 и раздела М.3 включает все виды текущей и промежуточной аттестаций.

## **VI. ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ОСНОВНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ МАГИСТРАТУРЫ**



**7.1.** Высшие учебные заведения самостоятельно разрабатывают магистерские программы на основе федерального государственного образовательного стандарта по соответствующему направлению подготовки с учетом потребностей рынка труда.

Перед началом разработки магистерской программы вуз должен определить главную цель программы, учитывающую ее специфику, характеристики групп обучающихся и конечные результаты обучения в виде набора знаний, умений и навыков, доведенных до уровня компетенций, формирующих способности самостоятельно применять их в практических ситуациях профессиональной деятельности.

Высшие учебные заведения дополняют цели магистерской программы как в области развития личности, так и в области профессиональной подготовки с учетом ее профиля, а также особенностей научной школы, потребностей рынка труда.

ООП включает в себя учебный план, рабочие программы учебных модулей, дисциплин, курсов и другие материалы, обеспечивающие воспитание и качество подготовки обучающихся, а также программы практик, итоговой государственной аттестации, календарный учебный график и методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

Высшие учебные заведения обязаны ежегодно обновлять основные образовательные программы с учетом развития науки, культуры, экономики, техники, технологий и социальной сферы, придерживаясь рекомендаций по обеспечению гарантии качества в вузе, заключающихся в:

разработке стратегии по обеспечению качества подготовки выпускников;

мониторинге, периодическом рецензировании образовательных программ;

разработке объективных процедур оценки уровня знаний и умений обучающихся, компетенций выпускников на основе четких согласованных критериев;

обеспечении качества и компетентности преподавательского состава;

обеспечении достаточными ресурсами всех реализуемых образовательных программ, контроле эффективности их использования, в том числе путем опроса обучающихся;

регулярном проведении самообследования по согласованным критериям для оценки своей деятельности;

информировании общественности о результатах своей деятельности, планах, инновациях.

**7.2.** При разработке магистерской программы должны быть определены возможности вуза в развитии социально-личностных компетенций выпускников. Вуз обязан сформировать социокультурную среду, создать условия, необходимые для развития личности.

**7.3.** Реализация компетентностного подхода должна предусматривать широкое использование в учебном процессе интерактивных форм проведения занятий (семинаров в диалоговом режиме, дискуссий, компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, психологические и иные тренинги) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

**7.4.** В учебной программе каждой модуля (дисциплины, курса) должны быть четко сформулированы конечные результаты обучения, соответствующие приобретаемым знаниям, умениям и компетенциям.

**7.5.** Магистерская программа высшего учебного заведения должна содержать дисциплины по выбору обучающихся в объеме не менее одной

трети вариативной части (суммарно по циклам М.1 и М.2). Порядок формирования дисциплин по выбору обучающихся устанавливает Ученый совет вуза.

**7.6.** Максимальный объем учебной нагрузки обучающихся не должен составлять более 54 академических часов в неделю, включая все виды аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) учебной работы по освоению основной образовательной программы и факультативных дисциплин, устанавливаемых вузом дополнительно к ООП и являющихся необязательными для изучения обучающимися.

**7.7.** Максимальный объем аудиторных учебных занятий в неделю при освоении основной образовательной программы по очной форме обучения составляет 18 академических часов.

**7.8.** В случае реализации ООП магистратуры в иных формах обучения максимальный объем аудиторных занятий устанавливается в соответствии с Типовым положением об образовательном учреждении высшего профессионального образования (высшем учебном заведении), утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 14 февраля 2008 г. № 71 (Собрание законодательства Российской Федерации, 2008, № 8, ст. 731).

**7.9.** Общий объем каникулярного времени в учебном году должен составлять 7-10 недель, в том числе не менее двух недель в зимний период. В высших учебных заведениях, в которых предусмотрена военная и/или правоохранительная служба, продолжительность каникулярного времени обучающихся определяется в соответствии с нормативными правовыми актами, регламентирующими порядок прохождения службы<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Статья 30 Положения о порядке прохождения воинской службы, утвержденного Указом Президента Российской Федерации от 16 сентября 1999 г. N 1237 "Вопросы прохождения военной службы" (Собрание законодательства Российской Федерации, 1999, № 38, ст. 4534)

**7.10.** Вуз обязан обеспечить обучающимся реальную возможность участвовать в формировании индивидуальной программы обучения.

**7.11.** Вуз обязан ознакомить обучающихся с их правами и обязанностями при формировании индивидуальной образовательной программы, разъяснить, что избранные обучающимися модули (дисциплины, курсы) становятся для них обязательными, а их суммарная трудоемкость не должна быть меньше, чем предусмотрено учебным планом.

**7.12.** Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью программы, особенностью контингента обучающихся и содержанием конкретных дисциплин и суммарно должен составлять не менее 70 процентов аудиторных занятий.

**7.13.** В вузе должно быть предусмотрено применение инновационных технологий обучения, обеспечивающих развитие и совершенствование умений и навыков межкультурной и межличностной коммуникации, принятия решений, формирование лидерских качеств (на базе проведения групповых дискуссий и проектов, анализа деловых коммуникативных ситуаций на основе кейс-метода и имитационных моделей, проведения ролевых игр, тренингов и др.), преподавание дисциплин в форме авторских курсов по программам, составленным на основе результатов исследований научных школ вуза, учитывающих региональную и профессиональную специфику при условии реализации содержания образования и формировании компетенций выпускника, определяемых настоящим ФГОС.

Обучение в магистратуре должно предусматривать проведение лабораторных практикумов и практических занятий.

**7.14.** Обучающиеся имеют следующие права и обязанности:

выбирать конкретные модули (дисциплин, курсов) в пределах объема учебного времени, отведенного на освоение по выбору, предусмотренных ООП, выбирать конкретные модули (дисциплины, курсы);

при формировании своей индивидуальной образовательной программы получить консультацию в вузе по выбору дисциплин (модулей, курсов) и их влиянию на будущую профессиональную подготовку.

Обучающиеся обязаны выполнять в установленные сроки все задания, предусмотренные ООП вуза.

**7.15.** Практика является обязательным разделом основной образовательной программы магистратуры. Она представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся. При реализации магистерских программ по направлению «Лингвистика» возможна организация следующих видов практик: производственная и научно-исследовательская.

Цели, задачи, программы и формы отчетности определяются ООП вуза по каждому виду практики в соответствии с выбранным профилем обучения.

Практики могут проводиться в сторонних организациях или на кафедрах и в лабораториях вуза, обладающих необходимым кадровым и научно-техническим потенциалом.

**7.16.** Научно-исследовательская работа обучающихся является обязательным разделом основной образовательной программы магистратуры и направлена на формирование компетенций в соответствии с требованиями настоящего ФГОС ВПО и ООП вуза. Вузами могут предусматриваться следующие виды и этапы выполнения и контроля научно-исследовательской работы обучающихся:

планирование научно-исследовательской работы, включающее ознакомление с тематикой исследовательских работ в данной области и выбор темы исследования, написание реферата по избранной теме;

проведение научно-исследовательской работы;

корректировка плана проведения научно-исследовательской работы;

составление отчета о научно-исследовательской работе;

публичная защита выполненной работы.

Защита результатов научно-исследовательской работы должна проходить в учебных структурах вуза с привлечением работодателей.

**7.17.** Реализация основной образовательной программы магистратуры должна обеспечиваться научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, и ученую степень или опыт деятельности в соответствующей профессиональной сфере и систематически занимающимися научной и/или научно-методической деятельностью. К образовательному процессу по дисциплинам профессионального цикла должно быть привлечено не менее 20 процентов преподавателей из числа действующих руководителей и ведущих работников профильных организаций, предприятий и учреждений. Не менее 80 процентов преподавателей (в приведенных к целочисленным значениям ставок), обеспечивающих учебный процесс по профессиональному циклу, должны иметь ученые степени и ученые звания, при этом ученые степени доктора наук или ученое звание профессора должны иметь не менее 12 процентов преподавателей.

При реализации магистерских программ, ориентированных на подготовку научных и научно-педагогических кадров, не менее 75 процентов преподавателей, обеспечивающих учебный процесс, должны иметь ученые степени и ученые звания.

Общее руководство научным содержанием и образовательной частью магистерской программы должно осуществляться штатным научно-педагогическим работником вуза, имеющим ученую степень доктора наук и (или) ученое звание профессора соответствующего профиля, стаж работы в образовательных учреждениях высшего профессионального образования не менее 3 лет.

Для основного штатного научно-педагогического работника вуза допускается одновременное руководство не более чем двумя магистерскими программами, для внутреннего штатного совместителя - не более одной.

Непосредственное руководство магистрантами осуществляется руководителями, имеющими ученую степень и ученое звание. Допускается одновременное руководство не более чем тремя магистрантами.

Руководители магистерских программ и руководители магистрантов должны иметь публикации в отечественных и зарубежных реферируемых журналах, трудах национальных и международных конференций и симпозиумов.

**7.18.** Основная образовательная программа должна обеспечиваться учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам (модулям) основной образовательной программы. Содержание каждой из таких учебных дисциплин (курсов, модулей) должно быть представлено в сети Интернет или локальной сети образовательного учреждения.

Каждый обучающийся должен быть обеспечен доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по основным изучаемым дисциплинам и сформированной на основании прямых договоров с правообладателями учебной и учебно-методической литературы.

При этом должна быть обеспечена возможность осуществления одновременного индивидуального доступа к такой системе не менее чем для 25 процентов обучающихся.

Библиотечный фонд должен быть укомплектован печатными и/или электронными изданиями основной учебной и научной литературы по дисциплинам общенаучного и профессионального циклов, изданными за последние 5 лет, из расчета не менее 25 экземпляров таких изданий на каждые 100 обучающихся.

Фонд дополнительной литературы помимо учебной должен включать официальные, справочно-библиографические и специализированные периодические издания в расчете 1-2 экземпляра на каждые 100 обучающихся.

Электронно-библиотечная система должна обеспечивать возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет.

Оперативный обмен информацией с отечественными и зарубежными вузами и организациями должен осуществляться с соблюдением требований законодательства Российской Федерации об интеллектуальной собственности и международных договоров Российской Федерации в области интеллектуальной собственности. Для обучающихся должен быть обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам.

**7.19.** Ученый совет высшего учебного заведения при введении основных образовательных программ по направлению подготовки утверждает размер средств на реализацию соответствующих основных образовательных программ.

Финансирование реализации основных образовательных программ должно осуществляться в объеме не ниже установленных нормативов финансирования высшего учебного заведения<sup>2</sup>.

**7.20.** Высшее учебное заведение, реализующее основные образовательные программы магистратуры, должно располагать материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, для лабораторной, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренной учебным планом вуза, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Перечень материально-технического обеспечения, минимально необходимый для реализации магистерской программы, включает в себя: компьютерные классы с доступом в интернет, лингафонные кабинеты, мультимедийные классы.

---

<sup>2</sup> Пункт 2 статьи 41 Закона Российской Федерации «Об образовании» от 10 июля 1992 г. № 3266 -1 (Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, № 3, ст. 150; 2002, № 26, ст. 2517; 2004, № 30, ст. 3086; № 35, ст. 3607; 2005, № 1, ст. 25; 2007, № 17, ст. 1932; № 44, ст. 5280).



При использовании электронных изданий вуз должен обеспечить каждого обучающегося рабочим местом в компьютерном классе в соответствии с объемом изучаемых дисциплин.

## **VIII. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ОСНОВНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ**

**8.1.** Конкретные формы и процедуры текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по каждой дисциплине разрабатываются вузом самостоятельно и доводятся до сведения обучающихся в течение первого месяца обучения.

**8.2.** Для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям соответствующей магистерской программы (текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация) создаются фонды контрольно-измерительных материалов, включающие типовые задания, контрольные работы, тесты и методы контроля, позволяющие оценить знания, умения и уровень приобретенных компетенций. Фонды контрольно-измерительных материалов разрабатываются и утверждаются вузом.

Фонды контрольно-измерительных материалов должны соответствовать требованиям к результатам освоения ФГОС ВПО по направлению подготовки 39м «Лингвистика», целям и задачам магистерской программы и учебному плану.

При проектировании контрольно-измерительных материалов необходимо предусматривать оценку способности обучающихся к творческой деятельности, их готовности вести поиск решения новых задач, связанных с недостаточностью конкретных специальных знаний и отсутствием общепринятых алгоритмов профессионального поведения.

**8.3.** Обучающимся должна быть предоставлена возможность оценивания содержания, организации и качества учебного процесса в целом, а также работы отдельных преподавателей.

**8.4.** Вузом должны быть созданы условия для максимального приближения системы оценивания и контроля компетенций магистрантов к условиям их будущей профессиональной деятельности. С этой целью кроме преподавателей конкретной дисциплины в качестве внешних экспертов должны активно привлекаться работодатели (представители заинтересованных учреждений, организаций, предприятий, компаний), преподаватели, читающие смежные дисциплины.

**8.5.** Итоговая государственная аттестация направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки выпускников требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Итоговая государственная аттестация включает защиту выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) и/или итоговых государственных экзаменов.

Требования к содержанию, объему и структуре выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) определяются высшим учебным заведением на основании действующего Положения об итоговой государственной аттестации выпускников высших учебных заведений, утвержденного федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по выработке государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере образования, федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки **035700 Лингвистика** и с учетом соответствующих рекомендаций Учебно-методического объединения по образованию в области лингвистики.

Магистерская диссертация представляет собой самостоятельное и логически завершенное исследование, связанное с решением научной, научно-практической задачи.

**8.6.** Итоговые государственные экзамены по направлению подготовки устанавливаются решением Ученого совета вуза.

Программа государственного экзамена разрабатывается вузами самостоятельно с учетом рекомендаций соответствующих Учебно-методических объединения по образованию в области лингвистики.

Вуз имеет право засчитывать сдачу выпускником государственного экзамена по магистерской программе в качестве вступительного экзамена в аспирантуру.

**Профили**  
**подготовки магистров по направлению**  
**035700 Лингвистика**

I. Подготовка магистров лингвистики осуществляется по следующим профилям.

1. Теория и методика преподавания иностранных языков и культур.
2. Перевод и переводоведение.
3. Теория и практика межкультурной коммуникации.
4. Теоретическая и прикладная лингвистика.

II. Введение новых профилей подготовки магистров осуществляется в порядке, определяемом Министерством образования и науки Российской Федерации.